

## Une balade dominicale au marché Jean-Talon

**P**ar une belle journée automnale, quelle bonne idée que d'aller se balader au marché Jean-Talon.

Comme beaucoup de pomiculteurs, M. Ronald Ladouceur, d'Oka, se pointe aux aurores sept jours par semaine avec toute une belle variété de pommes. Ces jours-ci, il en tient une demi-douzaine. On y retrouve la délicieuse cortland, la lobo (excellente en compote), la melba blanche (recommandée pour les jus), l'alexandre (spécialement pour les tartes) et la classique mcintosh. D'ici la fin de la saison (octobre), M. Ladouceur ajoutera d'autres variétés. Avec les pommes, dit-il, plus la saison avance, plus elles sont sucrées.

On découvre aussi, un comptoir qui suscite d'énigmatiques questions. «Pardon madame, c'est quoi, ce gros machin vert avec du poil dessus?». Mme Céline Bougie vous apprendra gentiment que cela se nomme un *maogwa*, qui est en fait une courge duvetueuse, pouvant servir à faire des soupes au «melon d'hiver» comme certains disent. Ne vous étonnez donc pas de voir des Asiatiques rassemblés autour du comptoir qui en profitent pour y faire leurs provisions d'amarante, de radis blanc (la patate du Chinois), de brocoli chinois et de *bok show* de Canton ou de Shanghai (au restaurant Continental, rue Saint-Denis, la feuille qui enveloppe le poulet Cristo, c'est du bok show justement). On y voit aussi beaucoup de variétés de moutarde en feuilles utilisées pour faire de bonnes soupes, du chou-rave ou du rutabaga qu'on peut servir comme en Europe de l'Est, dans une sauce blanche.

Petits Français: les topinambours sont de retour. On y trouve aussi des *fugwa* ou des feuilles de chrysanthème, utilisés fréquemment dans les cuisines vietnamienne, chinoise et japonaise (ça ressemble un peu aux épinards). Puis



Marché Jean-Talon, un paysage inspirant.

PHOTO MICHEL GRAVEL, La Presse

## Montréal en ville



DIANE  
BOISSONNEAULT  
collaboration spéciale

il y a des courges soleil, des tomates mexicaines, des aubergines chinoises et des espèces de gros tubercules tout croches qui s'appellent... Oups! La madame est occupée. Faudra repasser au kiosque de Céline et Jean Bougie. Spécialité: légumes orientaux et exotiques, du jeudi au dimanche.

Au kiosque de M. et Mme Denis Lauzon de Sainte-Anne-des-Plaines, on cultive et vend des fines herbes: thym, aneth, ciboulette, coriandre, sauge, fenouil, romarin, basilic. Les herbes à branches se conservent séchées la

tête en bas, les autres comme la basilic se conservent congelées ou en pâte dans l'huile d'olive.

Les beaux glaçons se vendent \$4 le paquet et pour mettre du piquant dans votre vie, un joli petit pot de piments forts se vend \$2,50 au kiosque des fleurs.

Bref, c'est le temps d'en profiter avant l'hiver, les légumes sont à leur meilleur. Ou comme le décrirait si bien Zola s'il y passait: «Les coeurs élargis des salades brûlent, la gamme des verts éclate en vigueur su-

perbe, les carottes saignent et les navets deviennent incandescents dans ce brasier triomphal.» Enfin vous en ressortirez très inspirés avec plein de bonnes choses à vous mettre sous la dent. Marché Jean-Talon, ouvert sept jours semaine de 8h à 17h.

### Se faire presser les raisins

■ C'est aussi le temps de faire son vin. Tous les raisins sont sur les comptoirs. Pour ceux qui ne sont pas équipés en pressoir, sachez qu'on peut faire presser son raisin sur place et se le faire livrer à domicile (pour environ \$1,25 la caisse). Au Marché Général (spécialité mosto e uva da vino), 197, Place du marché.

### Lancement

■ La jeune maison d'édition «Le Tournant du Siècle» annonce la publication du roman-poésie *Chien Kamikaze condamné à vivre*, le premier livre de François Gourde.

Le lancement aura lieu le jeudi 29 septembre de 17h à 20h au Quai des Brumes, 4481, rue Saint-Denis près de Mont-Royal (tél.: 499-0467). Au cours de ces heures vous pourrez voir et entendre diverses lectures faites par des comédiens sur des textes du livre, ainsi que d'autres activités.

Cet après-midi à 13h30, il y a inauguration, exposition et vernissage, des artistes Bob Desautels, Patricia Walland, Bernard Gaube et Armand Vaillancourt, à la nouvelle galerie des Foufounes électriques, 97 est, Sainte-Catherine. Ce soir, il y aura aussi la reprise de l'événement peinture en directe. 25 jeunes artistes y performeront. L'encan sera à nouveau animé par le volubile François Gourde.

## Un baiser renversant

■ Une Indienne déambulait tranquillement dans un hall de l'aéroport Heathrow de Londres en compagnie de ses deux enfants, lorsque Mick Jagger se précipita sur elle et lui donna un long baiser. Ce n'était aucunement le coup de foudre, mais le chanteur avait eu cette idée géniale pour se soustraire à la curiosité insatiable des photographes. La visiteuse ne sembla toutefois pas apprécier la chose, et, lorsque Jagger se fut éloigné, elle demanda: «Qui était cet hurluberlu?». Lorsqu'on lui eut dit qu'il s'agissait du fameux Mick Jagger, elle rétorqua: «Je n'en ai jamais entendu parler».

## Histoire d'ours

■ Un ourson orphelin se lie d'amitié avec un ours adulte du Canada. C'est le thème du nouveau film de Jean-Jacques Annaud: *L'Ours*. En stars, les grizzlis et Tcheky Karyo. Dans la foulée, un album, *L'Ours* aussi, va sortir chez Grasset avec des photos de Marianne Rosenstiehl et un texte de Danièle Heymann.

## Joan Collins s'énerve...

■ Alors qu'elle dînait à Athènes en compagnie de sa dernière conquête — Antonio Zecquila (de 30 ans son cadet) — Joan Collins s'écria soudain: «On m'a volé mon bracelet de diamant!». L'actrice sauta de sa chaise, accusa les garçons de table de lui avoir subtilisé son bijou de \$40 000.

En larmes, Joan mit la main dans son sac pour en retirer son mouchoir...et en sortit le bracelet, qu'elle y avait déposé en allant aux toilettes. «Je l'ai trouvé!», s'écria-t-elle, avant de reprendre sa place à table et de poursuivre tranquillement son repas, sans prendre la peine de s'excuser.

## Michel Boujenah / Coeur à prendre...

■ Michel Boujenah a commencé à tourner un film, *Moitié moitié*, sous la direction de son frère, Paul, dont c'est le quatrième. Et mardi prochain il entreprend un one man show, *L'ange gardien*, au Gymnase de Paris.

À cette occasion, *Paris Match* l'a rencontré.  
— Quel genre d'homme aimeriez-vous être?  
— Mon rêve absolu, c'est d'avoir un tel charme — ce qui n'est pas mon cas — que même sans être une vedette, partout où j'arrive, les filles se pâmeraient... Des filles viennent me voir après le spectacle, mais, en général, elles me voient comme un copain, pas comme un amant. Et quand par bonheur j'ai enfin réussi à inviter à dîner une fille qui me plaît, alors qu'il ne s'est encore rien passé, j'ai dix copains qui viennent me glisser à l'oreille: «C'est parce que tu t'appelles Michel Boujenah» ou «Elle en veut à ton argent»...

— Vous ne voulez pas vous marier, avoir des enfants?

— J'en rêve. Mais je ne cherche plus... Je veux rencontrer une femme exceptionnelle.

— En quoi?

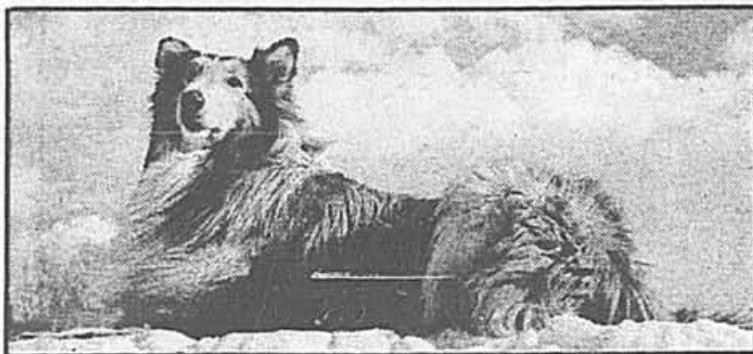
— Elle devrait être belle, brune, plutôt de type méditerranéen, ne pas m'attendre à la maison, avoir sa propre activité, travailler, ne surtout pas être mannequin, être curieuse de la vie. Je ne demande pas qu'elle soit cultivée, je m'en fous, mais si ses seules préoccupations sont d'aller en boîte, s'acheter des fringues, parler de conneries et considérer que les clips, c'est l'événement culturel le plus important après Balzac, c'est mieux qu'elle reste chez sa mère.

Dominique Michel et l'Ange gardien, à l'occasion du Festival Juste pour rire qu'ils ont animé ensemble



## Linda ne veut pas laver Crocodile Dundee

■ Paul Hogan n'a fait qu'un bond en prenant connaissance des commentaires fort peu élogieux de la presse à l'endroit de son amie et co-vedette de *Crocodile Dundee*, Linda Kozlowski. Hogan affirme que Linda n'est aucunement la jeune femme cupide et écarvelée que se plaisent à dépeindre les journalistes, et qu'elle est loin de vouloir le déposséder comme ils le disent. La vedette australienne, qui a 49 ans, a quitté sa femme, Noelene, avec laquelle il était marié de puis plus de 25 ans, pour Linda, de 21 ans sa cadette.



## Lassie ressuscite

■ *Lassie* va revenir à la télévision avec une série d'épisodes d'une demi-heure qui débiteront à l'automne 1989. Le fameux feuilleton, qui fut diffusé pendant 21 ans, sera cette fois encore axé sur les aventures du célèbre collie, même s'il est évident que les acteurs — y compris la chienne — ne seront plus les mêmes.

## Autres temps autres moeurs...

■ Emma Samms a eu la surprise de se faire demander d'autographier une photo où elle apparaissait les seins nus. La photo était tirée d'une scène de *Fire and Ice* que l'actrice a tourné en début de carrière, alors qu'elle essayait de percer. Elle a été horrifiée d'apprendre qu'un magazine érotique avait acquis les droits et publié ces images «révélatrices».



Emma Samms

## Extrait

■ Catherine Deneuve et Michel Blanc devrait incarner à l'écran les célèbres faux époux Turenge dans *Vanille fraise*. C'est Gérard Oury qui réalisera ce film d'après un scénario de Danielle Thomson très librement inspiré des «héros» de l'affaire du *Rainbow Warrior*.

■ Las de la vie trépidante de Los Angeles, Burt Reynolds et Loni Anderson ont décidé de s'installer à demeure dans le ranch que possède Burt en Floride. Le nouveau-mariés ont mis leur maison de Beverly Hills en vente, et sont à la recherche d'un condo à Los Angeles, qu'ils utiliseront lorsqu'ils seront appelés à tourner.

■ Joe Penny, vedette de *Jake and the Fatman*, a fait plus que sa B.A. l'autre jour, en apercevant un jeune garçon qui vendait des tablettes de chocolat devant un centre commercial de Burbank, par une chaleur de 30 degrés. Toutes les tablettes fondaient au soleil, si bien que Joe les a immédiatement achetées (il y en avait 120), puis a aidé l'enfant à les distribuer gratuitement aux passants.

■ Bruce Willis et Demi Moore n'ont pas hésité à dépenser \$5 000 pour faire installer un intercom à travers leur demeure, afin d'entendre les cris de leur bébé quelle que soit la pièce dans laquelle ils se trouvent.

■ Michael Landon vient d'achever la construction de sa nouvelle demeure de Malibu, qui comprend une chambre à coucher pour lui-même et chacun de ses neuf enfants, plus une chambre supplémentaire...on ne sait jamais.

■ Une autre biographie de Brando (chez Carrère) par Charles Higham. Alors que se prépare le retour du héros dans *Une saison blanche et sèche*, d'Euzhan Palcy, où il incarnerait le père de Gene Hackman (dont seulement sept ans le séparent!), cet ouvrage débute là où commence la carrière de Brando et raconte quarante ans de solitudes.

■ Oliver Stone retourne aux Philippines cet automne (il y avait déjà réalisé *Platoon*) pour mettre en scène *Born on the 4th of July*, biographie de Ron Kovic, un ancien combattant du Vietnam. Tom Cruise incarnera un ex-marine qui, paraplégique à la suite de blessures de guerre, devient un pacifiste acharné.

■ L'ex-grand du baseball Reggie Jackson ne peut se consoler de la perte de sa collection de voitures d'époque, détruite par un incendie. Et pour cause: les 30 automobiles valaient \$4 millions.

AP, UPI, Enquirer, Star, Globe, Examiner





## Là, j'oubliais Montréal, l'hiver, la tristesse...

**V**ous souvenez-vous de **Charlie Lee**? Pas **Charlène Couture**! Monsieur Lee le sympathique maître d'hôtel de l'ancien **Kon Tiki** pendant 13 ans! Hé bien, vous aurez le plaisir de le retrouver à son ancien poste au nouveau **Kon Tiki** qui ouvrira ses portes au public le 28 septembre aux **Cours Mont Royal**. Au lieu d'entrer par la rue Peel comme avant, l'entrée principale est située rue Metcalfe. J'étais une habituée du vieux **Kon Tiki**. J'allais m'y dépayser. Le mobilier était lourd, le décor surchargé. Pirogues et filets flottaient au-dessus de nos têtes dans une atmosphère sombre et moite, très tropicale. Il y avait mille détails à regarder tout en sirotant un volcan fumant (de glace sèche) ou un **Mai Tai** orné d'une petite orchidée. Là, j'oubliais Montréal, l'hiver, la tristesse. Maintenant le **Kon Tiki** est très lumineux. Le soleil brille (?) sur de vrais palmiers placés près de la cascade qui coule le long de l'escalier en spirale qui relie le bar à la salle à manger à l'étage. Le décor est sobre et gai: le batik a remplacé la paille pour les fauteuils et les serveuses portent le paréo, les assiettes de porcelaine sont ornées d'un soleil aux yeux bridés, une murale à l'entrée du bar reproduit «Le rêve» de Rousseau et une autre dans le lounge du restaurant représente un paisible port du sud Pacifique au XVIII<sup>e</sup> siècle, oeuvre de la décoratrice **Marisha Alexander**. Cette belle dame, américaine qui vit à Montréal depuis quelques années, a visiblement un goût très sûr. Tout est pensé jusque dans les moindres détails. C'est réjouissant! J'ai retrouvé mes potions magiques favorites: **Mai Tai**, **Scorpion**, **Pina Colada**. J'ai découvert d'autres délices faits de mélanges étonnants, comme le **Nuage nacré**: **Pernod**, **Vodka** et crème, le **Marco Polo**: **Vermouth**, **Gin**, **Brandy** et **Rhum**. Maintenant j'ai hâte à l'ouverture pour goûter la cuisine **Stuart Woodcock**, le premier chef de cuisine du **Kon Tiki**, dit qu'il a conservé quelques plats polynésiens (dont le fameux **PuPu Platter** mais qu'il y aura des spécialités de **Bali** (potage aux poivrons et poissons), de **Java** (le porc **Sumatra**), de **Tahiland** (**Scampi** à la noix de coco), etc... À suivre!

■ La Société des chefs, cuisiniers et pâtisseries du Québec célébrera son 50<sup>e</sup> anniversaire et son 50<sup>e</sup> **Grand Salon d'art culinaire** du 29 septembre au 2 octobre, sous la présidence du ministre **Michel Pagé**, à la **Place Bonaventure**, dans le ca-

dre de la foire qui réunit quatre salons: art culinaire, alimentation internationale, vins et agriculture. Jeudi, le président de la société des chefs, **M. Pierre-André Chasles**, lancera un projet d'élaboration et d'implantation du concept d'une cuisine québécoise régionale, représentative. C'est si simple quand on va en France, en Italie et ailleurs. On est bien informé sur les spécialités locales. On ne voyage pas qu'avec sa tête! Après les musées, la plage, le théâtre il est agréable de savoir ce que l'on pourra manger et boire de bon! Bon. À suivre...

■ On a annoncé la mort du théâtre **L'Eskabel**, rue **Sanguinet**. J'en suis la première attristée. **Jacques Crête** y présentait du théâtre expérimental, environnement et sensoriel comme nulle part ailleurs. Mais il y aura encore des spectacles à l'**Eskabel**. Les nouveaux propriétaires font d'abord place à la musique **Rockomanesque** de **Ergo**: **Benoît Cormier** et **Frankline** donnent dans le rock intimiste et d'atmosphère. À voir ce soir encore. Ensuite l'**Eskabel** changera son nom pour **Quasimodo**. On présente «Danse Cité» à compter de demain. À surveiller. En espérant que «Quasimodo» ait aussi la bosse des affaires...

■ J'ai rencontré **Bruno Carrière** «**Lucien Brouillard**». Je ne l'avais pas revu depuis qu'il avait terminé la série de «**Traquenard**» pour **Bertolino**. Il a beaucoup travaillé pour la télévision ces dernières années et il avait hâte de réaliser son long métrage. Alors? Ça se fera peut-être au printemps 89. Actuellement il se prépare à tourner **Léa et Paul**, par exemple, une dramatique produite par l'**ACPAV** pour les **Beaux Dimanches** de Radio-



Le couple Anne Bédard et Serge Dupire. Bruno Carrière est emballé: «Ces deux là sont capables de tout...»

ne veut toujours pas d'enfant. Le film montrera aussi les conséquences de ce «rejet» dans leur vie de couple. C'est un beau scénario de **Monique Proulx**, d'après sa nouvelle «**Léa et Paul**», publiée aux éditions **Quinze**. La distribution n'est pas complétée mais le couple est formé: **Anne Bédard** et **Serge Dupire**. **Bruno Carrière** est emballé: «Ces deux là sont capables de tout, et vous ne reconnaitrez pas le **Serge Dupire** de «**Formule 1**». Il est formidable d'intériorité. Ce sont des jeunes ambitieux dans ce film. Pour arriver **Paul** est prêt à séduire la propriétaire d'une importante galerie d'art (**Louise Marleau** peut-être?) et **Léa** ne refuse pas une aventure frivole sur un plateau. C'est dur parfois dans le scénario, comme dans la vie. «Le tournage aura lieu à Montréal du 3 au 18 octobre, **Raymond Cloutier** jouera au réalisateur, **Madeline Arsenault** et **Claude Léveillé** joueront aux acteurs! Ah! les toiles et les dessins de **Paul** seront exécutés par **Claire Savoie**, le beau **Serge** a déjà étudié le dessin mais il n'est pas artiste peintre! À suivre...

■ Bravo à **Christian Hébert** qui vient d'être choisi par ses pairs, un jury composé de photographes de calibre international, «**Photographe de l'année 88**». Il est le grand gagnant du concours organisé dans le cadre du 19<sup>e</sup> congrès de l'Association des photographes professionnels du Canada. En 81 il avait été élu «**Photographe professionnel de l'année au Québec**», aujourd'hui il est le meilleur de tout le Canada! Pas mal pour un jeune de 32 ans. Son studio est à **Beloeil**.

■ Sur ce, bon dimanche et, regardez le ciel ce soir: c'est la **pleine lune**.

Canada. Un autre téléfilm mais qui le touche beaucoup et qui sera très proche de ce que vivent les jeunes couples dans la trentaine aujourd'hui. **Léa**

et **Paul** s'aiment mais ils sont aussi passionnés par leur métier respectif. Il est peintre, elle cinéaste. Pas d'enfant mais! La voilà enceinte. Elle



Christian Hébert



Monique Proulx



Bruno Carrière



Ergo

# 6 VOYAGES CULTURELS À GAGNER

## La destination de cette semaine: Paris!

### Qui se cache derrière Tintin?

#### Devinez

qui a créé le personnage du petit reporter Tintin et vous pourriez gagner un voyage d'une semaine pour deux personnes à Paris!

Indice: On dévoile actuellement au Palais de la Civilisation une partie de mon oeuvre: mes premiers albums, mes personnages, des copies de mes esquisses et quantité d'autres curiosités.

#### Trouvez

la bonne réponse, remplissez le coupon ci-dessous, déposez-le au Palais de la Civilisation ou retournez-le à:

**RADIO CITÉ FM 107**  
Art et culture sur toute la ligne  
C.P. 107, Succursale B  
Montreal (Quebec) H3B 3J5

#### Découvrez

6 expositions plus captivantes les unes que les autres au Palais de la Civilisation sur l'île Notre-Dame, tous les jours jusqu'à 18 h.  
Prix d'entrée:  
adulte 6,50 \$ - aîné/enfant 4,50 \$



#### Écoutez

**RADIO-CITÉ FM 107**  
du lundi au vendredi entre 08 h et 10 h le matin. Chaque jour, l'animateur **André Giroux** tire au hasard les noms de cinq (5) personnes qui pourront participer au grand tirage du vendredi (si votre nom est mentionné, vous devez communiquer avec la station de radio dans l'heure qui suit).

#### Prenez

**le transport en commun!**  
Le vendredi 30 septembre, entre 16 h et 18 h, venez à la station de métro Berri-UQAM rencontrer **André Giroux** et assister en direct au tirage! Vous pourrez également y voir en pleine action Tintin et ses amis et entendre la Castafiore dans un puissant tour de chant! Un spectacle pour les 7 à 77 ans à ne pas manquer!

Ce concours est organisé  
en collaboration avec



**La Presse**

Air Canada  Touram

### Palais de la Civilisation



**LA SICUM  
VOUS FACILITE  
LA VIE!**

**ART ET CULTURE SUR TOUTE LA LIGNE**

(Écrivez en lettres moulées s.v.p.)

Réponse \_\_\_\_\_

Nom \_\_\_\_\_ Age \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_ Code postal \_\_\_\_\_

Téléphone (maison) \_\_\_\_\_ Téléphone (bureau) \_\_\_\_\_

Ce concours est organisé par CITE FM 107 en collaboration avec La Presse, la S.I.C.U.M., Air Canada Touram et le Palais de la Civilisation. Il est ouvert à tous les résidents du Québec âgés de 18 ans et plus. Les règlements complets peuvent être obtenus à la station radiophonique CITE FM 107. Aucun achat requis.



# Les recettes au micro-ondes

**THÉRÈSE DAIGLE**  
collaboration spéciale

PHOTOS PIERRE McCANN,  
La Presse

Thérèse Daigle, professeur d'art culinaire à l'Institut national des viandes, est l'auteur du volume « La cuisine au micro-ondes à votre portée » publié aux Éditions La Presse

## POMMES FARCIES AUX PRUNEAUX ET AU MIEL



6 à 8 pommes (bases non pelées)

6 à 8 pruneaux

½ t. de miel

Enlever le coeur des pommes et introduire un pruneau à l'intérieur de chacune. Les placer dans une assiette de pyrex ronde beurrée.

Arroser les pommes farcies avec le miel et recouvrir avec une pellicule plastique. Cuire à haute intensité environ 3 minutes. Cuire encore 3 à 4 minutes à la même intensité (ou plus longtemps, selon le type de pommes). Laisser reposer.

Note: Ce plat est très bon tiède, mais il est meilleur froid car le jus des fruits et le miel forment une gelée.

VOTRE TEMPS DE CUISSON: \_\_\_\_\_

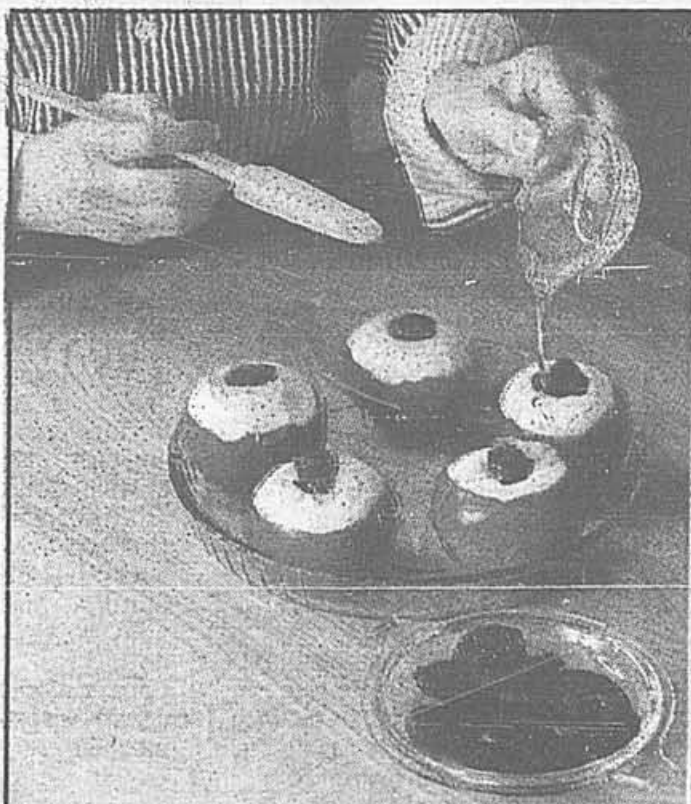
VOTRE TEMPS DE REPOS: \_\_\_\_\_

OBSERVATIONS: \_\_\_\_\_

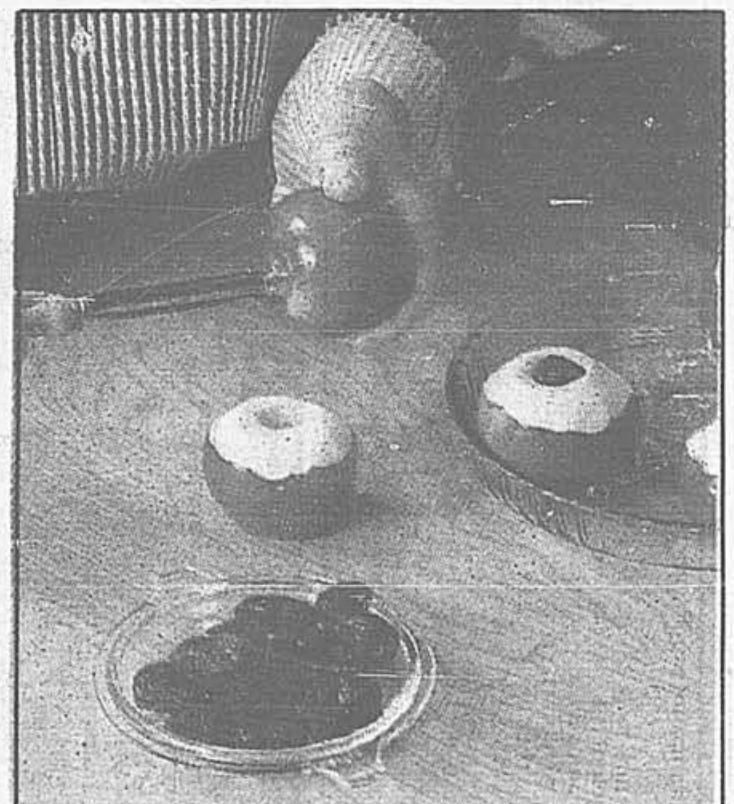
### CONSEIL DE LA SEMAINE

Pour empêcher les fruits comme les pommes, les poires et les pêches de brunir lorsque ces fruits sont pelés, les mettre dans un bol d'eau avec le jus d'un demi-citron. Bien les égoutter avant de vous en servir.

Pour les bananes, les avocats, les badigeonner à l'aide d'un pinceau avec du jus de citron.



Enlever le coeur de pomme à l'aide d'un vide-pomme



Verser le miel sur les pommes

## A PHYSIQUE

1. Comment appelle-t-on le produit vectoriel du vecteur position par le vecteur quantité de mouvement?
2. Quel est le nom des lois fondamentales concernant les réseaux dont la première exprime la loi de conservation de l'électricité?
3. En examinant au microscope de petites particules placées dans de l'eau, on voit que chacune d'elles, au lieu de tomber régulièrement comme le ferait un objet plus gros, est animée d'un mouvement très vif et parfaitement désordonné. Quel nom a-t-on donné à ce phénomène?
4. Quelle liaison se traduit en général par une distance plus courte que celle des liaisons Van der Waals, entre deux atomes de deux molécules ou, encore, deux ions voisins?
5. La mécanique ondulatoire associe à toute particule en mouvement une onde dont la longueur d'onde est égale à  $h/mv$  où  $m$  est la masse de la particule et  $v$  sa vitesse. À qui doit-on cette mécanique ondulatoire?

## B IDENTIFICATION

1. Philosophe et mathématicien français né à La Haye, Touraine, en 1596 et mort à Stockholm en 1650.
2. Sa philosophie, marquée par le dualisme et les contradictions, est à la fois métaphysique et scientifique, idéaliste et matérialiste; médiévale et moderne.
3. Scientifique et moderne, il l'est aussi par sa méthode exposée dans le discours de la méthode.
4. Il a simplifié les notations algébriques, créé la géométrie analytique et posé les principes du déterminisme physique et biologique.

## C MUSIQUE

Pourriez-vous associer ces musiciens célèbres avec leur pays d'origine?

- |                          |                    |
|--------------------------|--------------------|
| 1. Paganini              | A. Hongrie         |
| 2. Carl Nielsen          | B. Tchécoslovaquie |
| 3. Schubert              | C. France          |
| 4. Charles Munch         | D. Belgique        |
| 5. Moussorgski           | E. Italie          |
| 6. Mendelssohn-Bartholdy | F. Autriche        |
| 7. Purcell               | G. Russie          |
| 8. Liszt                 | H. Angleterre      |
| 9. César Franck          | I. Allemagne       |
| 10. Dvorak               | J. Danemark        |



Franz Liszt

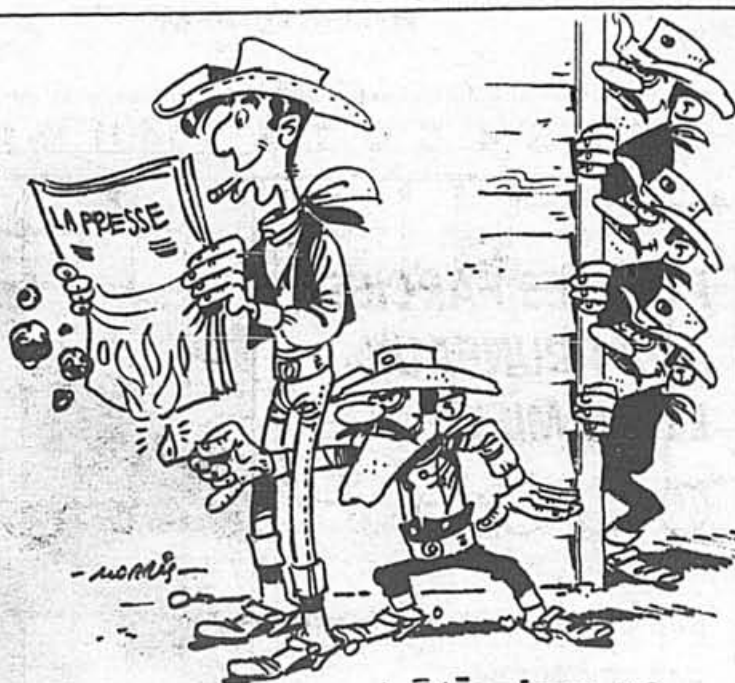


Anton Dvorak

## D BANDES DESSINÉES: LUCKY LUKE

Pourriez-vous compléter ces titres des aventures de Lucky Luke?

1. La guérison des \_\_\_\_\_
2. Le fil qui \_\_\_\_\_
3. Le \_\_\_\_\_ star
4. Le \_\_\_\_\_ manchot
5. Les \_\_\_\_\_ de Painful-Gulch
6. Des rails sur la \_\_\_\_\_
7. À l'ombre des \_\_\_\_\_
8. L'Élixir du Docteur \_\_\_\_\_
9. En \_\_\_\_\_ le Mississippi
10. Alerte aux \_\_\_\_\_ bleus



AUX LECTEURS DE "LA PRESSE" CORDIALEMENT

## E LES INVENTIONS



Charles H. Best.

1. L'hydravion fut conçu par Henri Fabre en 1910. Où effectua-t-il son premier vol?
2. Les freins à disque furent montés sur une voiture en 1902 par un pionnier anglais de l'automobile. De qui s'agit-il?
3. Quel professeur a fait la démonstration du microphone à Londres en 1878?
4. Qui créa le premier dynamo en 1870?
5. En 1908, un physicien allemand inventa un instrument qui détecte et mesure le rayonnement nucléaire. De quel instrument s'agit-il?



Frederick Banting.

6. Dans quelle ville les Canadiens Banting et Best isolèrent-ils l'insuline en 1921?
7. En 1930, John Cockcroft et Ernest Walton construisent une machine pour bombarder les atomes. Quel est le nom de cette machine?
8. Dans quelle université construisirent-ils cette machine?
9. Quelle compagnie américaine inventa le circuit intégré?

10. Dans quelle ville fut installé le premier parc-mètre?

## F LA FINLANDE

1. Quelle est la principale ressource de la Finlande?
2. En quelle année eut lieu la convention d'Helsinki qui a scellé l'accord de coopération entre les cinq pays nordiques?
3. Quelles sont les deux langues parlées en Finlande?
4. En quelle année le pays se déclara-t-il indépendant?
5. Quel général réprima un mouvement révolutionnaire communiste la même année?
6. Quel traité reconnut la nouvelle république de Finlande?
7. En quelle année fut-il signé?
8. En quelle année la Finlande fut-elle attaquée par les Russes?
9. Quelles régions la Finlande, par le traité de Paris, dut-elle céder à l'URSS en 1947?
10. En quelle année la Finlande a-t-elle signé avec l'URSS un pacte d'amitié?

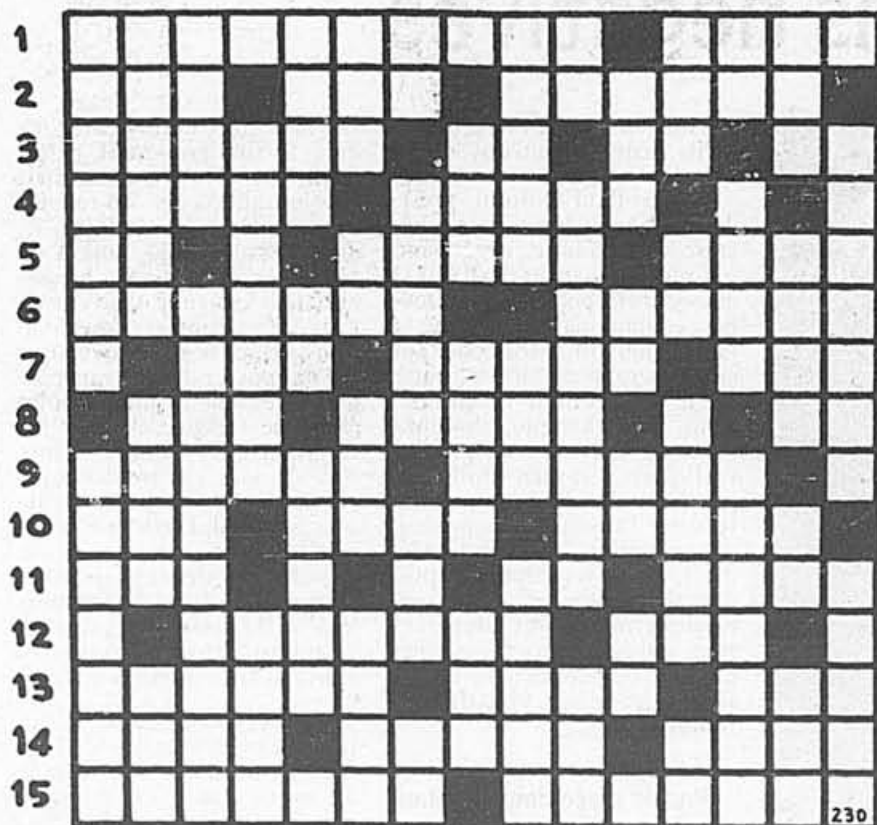
RÉPONSES EN PAGE B 5

## LA GRILLE THÉMATIQUE

PAR MICHEL HANNEQUART

(CHASSE)

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15



230

### HORIZONTALEMENT

- Petite balle pour la chasse au gros gibier — S'entendent de loin.
- Sorte de ciment — On y forme des administrateurs — Oiseau de proie qui attaque le gibier.
- Position du chien d'un fusil désarmé — Caesium — Cité antique — Éminence.
- Cries — Trace laissée par un animal.
- Titre abrégé — Filet pour prendre des alouettes — Gibier que l'on chasse au fusil.
- Se dit l'une soeur — Cri du veneur à la vue du gibier.
- L'aire est celle de l'aigle — Museau du sanglier — Précis.
- Flèche — Troupe de chiens courants — Dans la gamme.
- Qualifie une chasse — Donner la mort à une bête fauve.
- Pronom personnel — Il en faut une pour aller chasser — Son duvet est recherché.
- A la fin d'une liste — En les — Barre servant à fermer une porte.
- Harde composée de biches — Prénom féminin.
- Divertie — Sentier dans une forêt — Arbre.
- S'esclaffer — Rognons — La Chine s'y trouve.
- Les chiens de chasse le sont — Chiens d'arrêt.

### VERTICALEMENT

- Chien de chasse à oreilles longues — Chien.
- Patron des chasseurs — Dans le calendrier — Communauté villageoise.
- On y débite de la viande — Cordon servant à porter le cor de chasse.
- Trou creusé par le renard — Dieux guerriers.
- Filet pour prendre des oiseaux —

- Idem — Crier, en parlant du chevreuil.
- Siège à New York — Radon — On y pratique la chasse sous-marine — Géniteur.
- Possessif — Engin pour attirer et prendre certains animaux — ... culpa — Entre docteur et sciences.
- Tragi-comédie de Corneille — ... comme un vieux renard — Coule en URSS.
- Filet pour prendre de petits oiseaux — Extrait — Ruminants.
- Patrie des frères Anguier — Partie supérieure d'une voile carrée (pl.) — Nagoya s'y trouve.
- Chasse — Partie d'un lustre — Chiffres romains — Laize.
- ... de chasse — Symbole chimique — Épuisée — Astate.
- Cours d'eau — Écrivain français — Enlève les plis.
- Colère — Regimber — Roulement bref — Ressemblance.
- Pavillons de chasse — Échassiers très estimés comme gibier.

### ■ SOLUTION DIMANCHE PROCHAIN

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15



SOLUTION DE DIMANCHE DERNIER

Philippe Guérin

## UN PETIT TOUR EN CHINE

**A**près Corée et Japon, voilà la Chine, l'immense territoire d'Asie dont nous allons visiter le vocabulaire admis dans le vocabulaire français.

Le CHINOIS et la CHINOISE habitent la Chine. Le CHINETOQUE (terme raciste) aussi. Le PÉKINOIS et la PÉKINOISE vivent dans la capitale Pékin. La monnaie est le YUAN.

Le CHINOIS est la langue officielle, mais c'est en fait un dialecte le MANDARIN qui est le plus parlé. D'autres dialectes sont aussi utilisés notamment dans le sud du pays comme le CANTONAIS, le HAKKA, le MIN, le WU et le XIANG. Dans le nord du pays, c'est le MANDCHOU qui est répandu. Pour écrire le chinois en caractères occidentaux, on emploie le PINYIN. Quand le chinois veut communiquer avec l'étranger, il parle une sorte d'anglais, le PIDGIN, qui est paraît-il la prononciation chinoise du mot anglais «business». Dans l'intérieur du pays, le TIBÉTAÏN, parlé au Tibet a la vie dure malgré l'interdiction de l'utiliser.

Plusieurs mets ont su se faire apprécier à l'étranger. D'abord le THÉ, bien sûr, dont une variété, le SOUCHONG pourra se déguster avec un plat de SOJA (ou SOYA). Et le GINSENG vous donnera une vitalité extraordinaire. Le LETCHI (ou LITCHI ou LYCHEE) est un fruit succulent.

Dans la campagne chinoise pousse le GINKGO, un arbre sacré et le KAOLIANG, une sorte de graminée alimentaire. Les tisserands tissent le NANKIN, un tissu jaune et les potiers pétrissent le KAOLIN pour cuire un CHINE (vase de Chine) aux couleurs délicates.

Dans un SAMPAN, un bateau abritant toute la famille, un enfant s'amuse avec un POUSSAH. Dans les rues bordées de PAGODES est déroulé un DAZIBAO, sorte d'affiche à teneur politique.

La vie mystique du chinois est très riche. Le TAOÏSME (qui donne TAOÏSTE) est très populaire. Les bouddhistes fréquentent le CAITYA leur lieu sacré. Trois forces cosmologiques régissent l'univers du chinois: le TAO, le YIN et le YANG.

Mais la Chine, c'est aussi le Tibet où le LAMA fréquente la LAMASERIE ornée de TANKA (invariable). Aux alentours, à un LI (environ 500 m.) de là, pait indifférent le YAK (ou YACK) dans un pré HIMALAYEN (qui donne HIMALAYENNE). C'est aussi la Mongolie, où vivent quelques MONGOLS nomades, campant sous une YOURTE (ou IOURTE) élevant le KARAKUL (ou CARACUL), ce mouton qui donne une belle fourrure.

Pour terminer, il faut signaler

l'existence du verbe CHINER qui signifie railler et qui donne CHI-NEUR ou CHINEUSE. CHINOISER veut dire ergoter d'où découle CHINOISERIE. Enfin la CHINURE est l'aspect de ce qui est CHINÇ, c'est-à-dire de plusieurs couleurs mélangées. Enfin ayant les mêmes consonances, mais d'origine amérindienne, le CHINOOK est un vent qui souffle sur les Rocheuses.

Un PÉKIN est un civil, par opposition à un militaire et PÉKINÉE, qualifie un tissu montrant des rayures brillantes et mates.

### Actualités

Les vacances sont terminées et les clubs ont repris leurs activités et leur train-train habituels, bien qu'il puisse y avoir quelques changements. Ainsi le club des «Lettres-A-7» de Brossard joue dorénavant chaque mardi soir, mais toujours à l'école Good Shepherd. La partie homologuée se déroule le quatrième mardi de chaque mois.

Bientôt, le samedi huit octobre se déroulera dans toute la province et dans toute la francophonie la Journée internationale de Scrabble. Cette journée est destinée aux amateurs et se veut être une journée de propagande pour le scrabble. J'en reparlerai.

### Comment jouer la partie de duplicate ci-dessous

La formule duplicate vous permet de rejouer chez vous une partie disputée dans un club. Pour obtenir les règles détaillées, écrivez à Philippe Guérin, rubrique du scrabble, La Presse, 7, rue Saint-Jacques, Montréal, H2Y 1K9.

Partie jouée au club des «Trouble-tête» de Lachine le 19 septembre 1988.

TIRAGE	MOT RETENU	RÉF.	PTS
1.	IOOSTTU		
2.	STT+EFNU	QUOI	15 22
3.	NET+EFIR	TUFS	16 19
4.	T+EELMOS	FEUTRINE	6F 21
5.	BDEESX?	MOLESTE	N2 84
6.	DEB+ACET	(A)KEES	8K 69
7.	BTE+ACPR	DECA	O1 34
8.	EENOUUV	EPACTE(1)	M8 26
9.	EJLOTU	SOUVENUE	OB 66
10.	U+AEIILM	JOLIETTE	12H 46
11.	EMIU+SV?	JALE	H12 33
12.	DHILMNO	EMULSIVE	15A 83
13.	MIH+EGOS	LODEN (2)	5K 29
14.	IS+EEKRT	MEGHOM	B10 32
15.	EER+ABIR	KITS	14J 44
16.	HIPRSTU	BRIEFERA (3)	F2 69
17.	HT+AAADY	IMPURS	10A 27
18.	A+BGLRWZ	HYDRATA	3C 44
19.	GBRZ+AIR	YAWL	D3 44
20.	RRAB+ANN	ZIG	J2 54
21.	ARN	BANNIR	A6 26
22.		ARC	12K 16
			908

### Commentaires:

- EPACTE, âge de la lune.
- LODEN, manteau en lainage.
- BRIEFER, tenir conseil.

### Résultats:

- 1er: Christian Daviau ..... 869 pts  
 2e: André Houle ..... 839 pts  
 10e: Michèle Gingras ..... 721 pts  
 25e: ..... 594 pts



PIERRE GINGRAS

## La garde d'animaux en captivité: beaucoup de réactions négatives

**L**e projet de réglementation présenté récemment par le ministre Yvon Picotte au sujet de la garde d'animaux sauvage en captivité soulève la controverse.

La Fédération québécoise de la faune réclame l'abandon pur et simple du projet, du moins la partie concernant la faune indigène. Le Service canadien de la faune, qui possède juridiction sur les oiseaux migrateurs, à l'exception des rapaces et de certains oiseaux noirs, se demande comment il se fait que Québec puisse permettre la capture de rapaces blessés afin de les soigner, alors que des ententes nord-américaines interdisent toute possession d'oiseaux migrateurs sauf ceux qui sont chassés sportivement.

Pour sa part, le directeur général de l'Union québécoise des groupes d'ornithologues (UQGO), M. Normand David, s'explique mal qu'un gouvernement ait pu présenter un projet semblable.

En plus de mettre de l'avant des normes d'opération des jardins zoologiques, le document ministériel suggère notamment de permettre la garde chez soi, sans permis, d'une foule de représentants de notre faune indigène comme les écureuils, les tamias, les souris, les couleuvres, les grenouilles, la tortue serpentine, le raton laveur, la moufette ainsi que l'étourneau sansonnet, la corneille américaine et le moineau domestique. L'article 10 précise que le propriétaire n'a pas le droit de vendre cet animal. Il lui est cependant permis de le libérer, de le donner ou de l'abattre.

### Le syndrome de Bambi

Si le projet n'est pas modifié par le ministère, celui ou celle qui trouve un animal blessé pourra le garder chez lui pour le soigner. La liste des animaux visés inclut spécifiquement tous nos cervidés, le couguar, le carcajou, l'ours noir, l'ours blanc, le renard gris ainsi que plusieurs oiseaux, en grande partie des rapaces: le pyguar à tête blanche, le balbuzard, l'autour, le busard Saint-Martin, la buse à queue rousse, la buse pattue, plusieurs variétés de chouettes, le dindon sauvage, la crécerelle,



Aigle à tête blanche

le faucon émerillon, le faucon pèlerin, le gerfaut, le grand-duc, le harfang des neiges, le hibou des marais, la petite nyctale et l'urubu à tête rouge, pour ne nommer que ceux-là.

Le bon samaritain devra toutefois avertir sans délai qu'il est en possession d'un tel animal et il ne pourra le garder chez lui plus de 21 jours.

Sans vouloir discuter du problème de juridiction soulevé par le projet de règlement Picotte, le directeur du Service canadien de la faune à Québec, M. Jean Cinq-Mars, esti-

me que certains aspects de cette future législation sont discutables. En faisant allusion à la récupération des oiseaux blessés, il confie: «Il faut éviter de sombrer dans l'antropomorphisme (prêter des sentiments ou un comportement humain à des animaux), de vivre le syndrome de Bambi si bien présenté par Walt Disney. Il est normal, dans la nature, qu'un oiseau ou qu'un animal se blesse. Il ne faut pas trop s'en faire pour autant. Ici au Service canadien de la faune, nous répondons régulièrement à une foule de personnes qui veulent savoir comment

soigner tel petit oiseau blessé qu'ils viennent de trouver».

M. Léo-Paul Quintal, président de la Fédération québécoise de la faune, organisme qui représente près de 200 000 chasseurs et pêcheurs au Québec, estime quant à lui, que le fait de pouvoir garder chez soi certains rapaces blessés, comme le gerfaut ou le faucon pèlerin, par exemple, donnera toute la latitude voulue aux trafiquants internationaux pour exercer leur commerce illicite d'oiseaux de proie. «La situation est paradoxale, dit-il, quand on sait que la plupart des provinces, le gouvernement fédéral et plusieurs pays unissent sans cesse leurs efforts pour combattre le trafic de rapaces vivants ou morts».

### Pas de place dans le salon

L'Union québécoise des groupes d'ornithologues, elle, est opposée catégoriquement à la garde sans permis d'animaux sauvages indigènes, mammifères, oiseaux ou autres.

Selon le directeur de l'organisme, M. Normand David, cette attitude va même à l'encontre de l'esprit de la Loi de la Conservation de la faune qui est sous la surveillance du ministre, loi qui vise justement à protéger la faune québécoise. Selon lui, il existe déjà suffisamment d'espèces domestiques que l'on peut garder chez soi sans avoir à permettre la captivité de bêtes sauvages, d'autant plus que ces animaux sont souvent très difficiles à garder dans des conditions adéquates. Selon lui, ce projet serait la porte ouverte à tous les abus. «La place de la faune, c'est dans la nature, précise-t-il, pas dans un salon».

M. David estime par ailleurs qu'il n'est pas souhaitable de permettre à tout le monde de récupérer un animal blessé afin de le soigner. Cela pourrait même mettre en danger la vie de certaines personnes, soutient-il. «A moins d'être vétérinaire, personne n'a les connaissances requises pour soigner un animal. Certains de ces animaux peuvent même avoir la rage».

Pour ce qui est de la récupération des oiseaux de proie, M.

David se fait moins catégorique. Il souligne qu'il existe déjà un regroupement, l'Union québécoise de réhabilitation des oiseaux de proie, dont le rôle est justement de récupérer les rapaces blessés afin de les soigner. Une entente avec les agents de conservation permet déjà de récupérer ces oiseaux et de les transporter en lieu sûr, au jardin zoologique de Québec, à l'Institut vétérinaire de Saint-Hyacinthe ou encore au Centre des rapaces de Sainte-Anne-de-Bellevue. Selon M. David, on pourrait toujours permettre la récupération de ces oiseaux, mais en réduisant à sept jours le délai de possession proposé, le temps dit-il de remettre l'animal entre bonnes mains.

Quant à la possession sans permis, en tout temps de l'année, d'étourneaux, de corneilles ou de moineaux domestiques, le directeur de l'UQGO y voit une aberration. «Ce choix est gratuit et sans aucune justification écologique, dit-il. L'étourneau, par exemple, est un oiseau insectivore.» Pour M. David il s'agit d'ailleurs d'un changement radical d'orientation du cabinet d'Yvon Picotte à ce sujet. Il y a quelques mois à peine, des hauts-fonctionnaires avaient écrit à l'Union en mentionnant l'intention du gouvernement de protéger tous les oiseaux, notamment le moineau ainsi que les oiseaux noirs qu'il est toujours permis d'abattre au fusil.

Signalons que le public a jusqu'à vendredi, 30 septembre, pour se prononcer officiellement sur le projet. Au cabinet du ministre Picotte, on affirme qu'on acceptera les mémoires qui parviendront légèrement en retard, trois ou quatre jours après la date limite. Le public dispose d'un délai de 45 jours après sa publication dans la Gazette officielle pour se prononcer sur le projet de règlement. La publication s'est faite le 17 août mais ce n'est que près d'un mois plus tard que le document a été remis à la presse. Règle générale, le délai de 45 jours terminé, le ministre apporte les modifications à son projet de règlement, s'il le juge opportun. La version définitive est ensuite présentée au Conseil des ministres et publiée à nouveau avant sa mise en vigueur, 90 jours plus tard.